



carlett.

ENJOY THE ECOMOTION

ES

CA

EN

FR

DE

IT



Comfort



ASSIST





español

Instrucciones

Muchas gracias por haber adquirido este producto de Carlett. Recuerde que tiene que guardar el ticket de compra, ya que es el único comprobante de garantía del producto en caso de defecto.

Cualquier defecto que surja debido al mal uso del producto por parte del usuario, así como del posible deterioro normal de ciertos componentes de desgaste del producto (ruedas y componentes textiles) restan excluidos de la garantía.

Le agradeceremos que, antes de utilizar el carrito, lea detenidamente las instrucciones para usar correctamente el carrito.

Y le deseamos que disfrute de este producto pensado para contribuir a mejorar la calidad de vida de los usuarios.

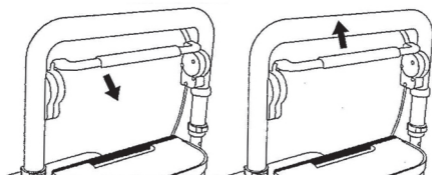
¡Gracias!

Assist, comprar y sentarse con comodidad

ES

El modelo Assist, permite al usuario salir de compras y pasear con la tranquilidad de poder sentarse y descansar cuando sea necesario.

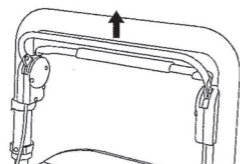
Dispone de un freno de seguridad o estacionamiento, indispensable para poder usar el carrito como asiento. Para activar el freno de seguridad, tiene que accionar la palanca del freno – manillar hacia atrás. Para quitarle el freno y volver a circular, será necesario accionar la palanca hacia adelante. (Revisar el esquema núm. 1)



Esquema 1. Freno de seguridad

Incorpora un sistema instantáneo de freno que se activa tirándolo con las manos hasta que se para el carrito. Para desactivarlo y/o continuar circulando, simplemente tiene que

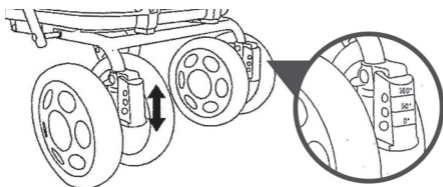
3 ASSIST - INSTRUCCIONES



Esquema 2. Freno instantáneo

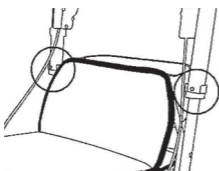
dejar de estirar la palanca de freno (Revisar el esquema núm. 2)

El producto también dispone de un sistema para ajustar los grados de rotación de las dos ruedas delanteras giratorias según sus necesidades. Las ruedas pueden quedar completamente fijas, con 90° de rotación o con rotación completa (360°). Para cambiar el grado de rotación, tiene que presionar el mecanismo de ajuste situado en las ruedas delanteras y ajustarlo en función de la necesidad (Revisar el esquema núm. 3).



Esquema 3. Ruedas giratorias

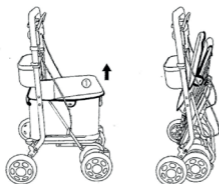
Dispone de un mecanismo de regulación de la altura del manillar con tres posiciones. Para cambiar la altura, tiene que extraer los



Esquema 4.
Manillar regulable



Esquema 5.
Soporte paraguas





Esquema 6. Sistema plegado

bloqueadores de los agujeros situados a izquierda y derecha del manillar, moverlo a la altura que desee y fijarlo nuevamente introduciendo los bloqueadores en los agujeros correspondientes de ambos lados (Revisar el esquema núm. 4).

Incluye un soporte para paraguas donde se pueden fijar mediante la correa existente (Revisar el esquema núm. 5)

Para plegar el producto y guardarlo, únicamente tiene que tirar el cojín del asiento hacia arriba (Revisar el esquema núm. 6).

ES



Dispone de una bolsa interior con asas extraíble, fácil de limpiar.

Material

- Chasis: Aluminio
- Componentes textiles: Poliéster
- Ruedas: material EVA (este material permite que las ruedas sean silenciosas, aunque la superficie sea rugosa)
- Llanta: polipropileno

Especificaciones

- Producto abierto: L65 x W52.5 x H88.5 - 98.5 cm
- Producto cerrado: L37 x W52.5 x H89 cm
- Tamaño asiento: W35.5 x L30 cm
- Carga máxima del asiento: max. 125 kg
- Carga máxima bolsa interior extraíble: max. 15 kg / 36 L
- Peso neto chasis: 7 kg



Mantenimiento

ES

Para el mantenimiento diario del carrito, utilice un trapo seco. Si necesita eliminar alguna mancha, le recomendamos que utilice un detergente neutro y lave la mancha manualmente.

Con el fin de alargar la vida del producto, le recomendamos que, en caso de lluvia o de contacto con el agua, deshumezca el chasis con un trapo seco.

No puede hacer modificaciones ni desmontar el producto, porque puede provocar un mal funcionamiento e, incluso, la pérdida de la seguridad en el uso.

Recomendaciones

Este andador es un producto médico con certificación SGS. Cumple con la directiva europea de dispositivos médicos (EU) 2017/745. La empresa no se hará responsable de cualquier otro uso que se pueda dar al producto.

No se puede mover el andador mientras alguien esté sentado encima.

7 ASSIST - INSTRUCCIONES





El peso máximo que soporta la bolsa es de 15 kilos. No debe forzar la bolsa aunque no llegue al peso máximo. Debe poner siempre los artículos más pesados al fondo de la bolsa.

Debe poner especial atención cuando utilice el product en una rampa o en una calle con desnivel, principalmente si lleva el andador cargado. Para controlar el andador, es recomendable usar el freno de mano instantáneo.

Tenga especial cuidado cuando utilice el andador en terrenos mojados o resbaladizos.

Antes de usarlo como asiento, compruebe que tiene activado el freno de seguridad o estacionamiento.

∞ ASSIST - INSTRUCCIONES

Este producto no es un juego. No debe permitir a los niños que lo manipulen o se suban encima.

No debe usar el andador para transportar animales de compañía en su interior.

No debe guardar el andador en lugares húmedos, con mucho calor o donde le toque el sol de forma directa, ya que podría limitar la vida útil del producto.





CA

català

Instruccions

Moltes gràcies per haver adquirit aquest producte de Carlett. Recordi que ha de guardar el tiquet de compra, ja que és l'únic comprovant de garantia del producte en cas de defecte.

Qualsevol defecte que sorgeixi arran del mal ús del producte per part de l'usuari, així com del possible deteriorament normal de certs components de desgast del producte (rodes i components tèxtils) queden exclosos de la garantia.

Li agrairem que, abans d'utilitzar el carret, llegeixi detingudament les instruccions per fer-ne un ús correcte.

I li desitgem que gaudeixi d'aquest producte pensat per contribuir a millorar la qualitat de vida dels usuaris.

Gràcies!

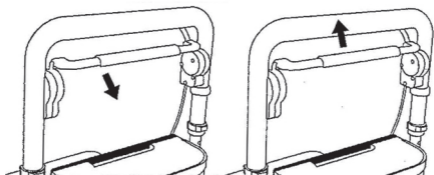
9 ASSIST - INSTRUCCIONS



Assist, comprar i seure amb comoditat

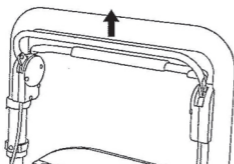
El model Assist, permet a l'usuari sortir a comprar i passejar amb la tranquil·litat de poder seure a reposar quan sigui necessari.

Disposa d'un fre de seguretat o estacionament, indispensable per poder utilitzar el carret com a seient. Per activar el fre de seguretat, ha d'accionar la palanca del fre – manillar cap enrere. Per desfernar-lo i tornar a circular, caldrà que accioni la palanca cap endavant. (Revisi l'equema núm. 1)



Esquema 1. Fre de seguretat

Incorpora un sistema instantani de fre que s'actua estirant-lo amb les mans fins que s'atura el carret. Per desactivar-lo i/o continuar circulant, simplement ha de deixar d'estirar la

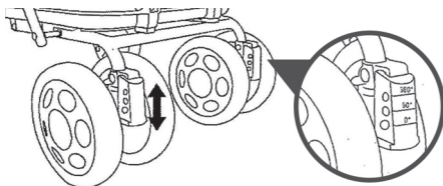


Esquema 2. Fre instantani

palanca de fre.
(Revisi l'esquema
núm. 2)

CA

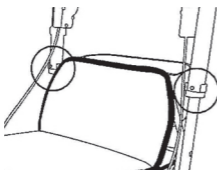
El producte també disposa d'un sistema per ajustar els graus de rotació de les dues rodes davanteres giratòries segons les seves necessitats. Les rodes poden quedar completament fixes, amb 90° de rotació o amb rotació completa (360°). Per canviar el grau de rotació, ha de pressionar el mecanisme d'ajustament situat a les rodes de davant i ajustar-lo en funció de la necessitat. (Revisi l'esquema núm. 3)



Esquema 3. Rodes giratòries

Disposa d'un mecanisme de regulació de l'alçada del manillar amb tres posicions. Per canviar l'alçada, ha d'extreure els bloquejadors

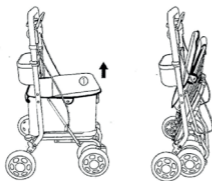
11 ASSIST - INSTRUCCIONS



Esquema 4.
Manillar regulable



Esquema 5.
Suport paraigües



Esquema 6. Sistema plegat

dels forats situats a dreta i esquerra del manillar, moure'l a l'alçada que desitgi i fixar-lo novament introduint els bloquejadors als forats corresponents de les dues bandes. (Revisi l'esquema núm. 4)

Conté un suport per a paraigües on pot fixar-lo mitjançant la corretja. (Revisi l'esquema núm. 5).

Per plegar el producte i guardar-lo, únicament ha d'estirar el coixí del seient cap amunt. (Revisi l'esquema núm. 6)

Disposa d'una bossa interior amb nanses extraïble, fàcil de netejar.



Material

- Xassís: Alumini
- Components tèxtils: Poliéster
- Rodes: material EVA (aquest material permet que les rodes siguin silencioses, malgrat la superfície sigui rugosa)
- Llantes: polipropilè

CA

Especificacions



- Producte desplegat: L65 x W52.5 x H88.5 - 98.5 cm
- Producte plegat: L37 x W52.5 x H89 cm
- Mida seient: W35.5 x L30 cm
- Càrrega màxim del seient: max. 125 kg
- Càrrega màxima bossa interior extraïble: max. 15 kg / 36 L
- Pes net del xassís: 7 kg

Manteniment

Per al manteniment diari, utilitzi un drap sec. Si necessita eliminar alguna taca, li recomanem

13 ASSIST - INSTRUCCIONS






que utilitzi un detergent neutre i fregui la taca manualment.


Amb l'objectiu d'allargar la vida del producte, li recomanem que, en cas de pluja o de contacte amb l'aigua, eixugui el xassís amb un drap sec.

No faci modificacions ni desmunti el producte, perquè pot provocar un mal funcionament o, fins i tot, la pèrdua de la seguretat en l'ús.

Recomanacions



Aquest caminador és un producte mèdic amb certificació SGS. Compleix amb la directiva europea de dispositius mèdics (EU) 2017/745. L'empresa no es farà responsable de qualsevol altre ús que es doni al producte.



No mogui el caminador quan hi hagi una persona asseguda al seient.

El pes màxim que aguanta la bossa és de 15 quilos. No forci la bossa encara que no arribi al pes màxim. Posi sempre els articles més pesats al fons de la bossa.



Posi especial atenció quan utilitzi el producte en una rampa o a un caminador amb desnivell, sobretot si el porta carregat. Recordi a utilitzar el fre de mà instantani per controlar el caminador.

CA

Vigili especialment quan utilitzi el caminador en terrenys mullats o relliscosos.

Abans d'utilitzar-lo com a seient, comprovi que té activat el fre de seguretat o estacionament.

Aquest producte no és una joguina. No permeti que els nens el manipulin i/o s'hi enfilin.

No utilitzi el caminador per transportar animals domèstics al seu interior.

No guardi el caminador en llocs humits, amb molta escalfor o on li toqui el sol directe, ja que podria escurçar la vida útil del producte.



english

Instructions

Thank you for purchasing this Carlett product. Remember to keep the receipt, because it is your only proof of guarantee if the product is defective.

Any defect arising from misuse of the product by the user and the possible normal deterioration of certain components (wheels and textile components) due to wear and tear of the product are excluded from the guarantee.

Before using the trolley, please read the instructions for its proper use carefully.

We hope that you enjoy this product, which has been designed to help improve its users' quality of life.

Thank you!

Assist, shopping and sitting comfortably

The Assist trolley, allows the user to go shopping and walk with the peace of mind of being able to sit down and rest whenever necessary.

EN

It has a safety or parking brake, which is essential for using the trolley as a seat. To activate the safety brake, pull the brake lever handle backwards. To take the brake off and start moving again, push the lever forwards (see image no. 1).

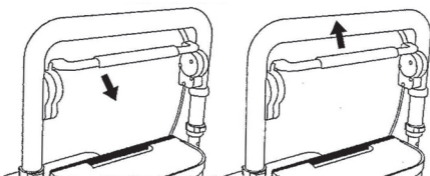


Image 1. Safety brake

It incorporates an instant braking system which is activated by pulling it with your hands until the trolley stops. To disable it and/or continue walking, simply stop pulling the brake lever (see image no. 2).

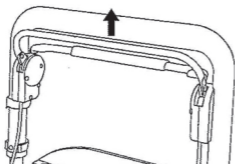


Image 2. Instant brake

The product also has a system for adjusting the degree of rotation of the two front swivel wheels according to your

needs. The wheels can be completely fixed, with a 90° rotation or fully rotating (360°). To change the degree of rotation, press the adjustment mechanism located in the front wheel and adjust it as required (see image no. 3).

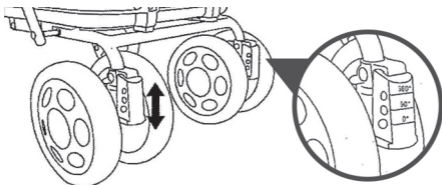


Image 3. Rotating wheels

It has a height adjustment mechanism for the handlebar with three positions. To change the height, remove the blockers from the holes located on the left and right of the handlebar, move it to the desired height and secure it again by introducing the blockers into the correct holes on both sides (see image no. 4).

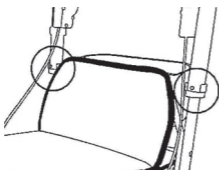


Image 4.
Adjustable handlebar

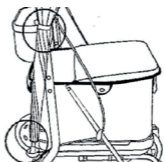


Image 5. Umbrella suport

EN

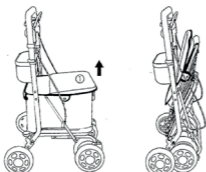


Image 6. Folding system



It contains a rack for umbrellas, which can be fastened using the strap (see image no. 5).

To fold up and store the product, you only need to pull the seat cushion upwards (see image no. 6).



It has a removable inner bag with handles which is easy to clean.

Material

- Chassis: aluminium
- Textile components: Polyester

- 
- 
- Wheels: EVA material (this material means that the wheels are silent, even on rough surfaces).
 - Tyres: polypropylene

Specifications

- Unfolded product: L65 x W52.5 x H88.5 - 98.5 cm
 - Folded product: L37 x W52.5 x H89 cm
 - Seat size: W 35.5 x L 30 cm
 - Maximum seat load: 125 kg
 - Maximum load in the removable inner bag: 15/ 36 L kg
 - Net weight of the chassis: 7 kg
- 
- 

ASSIST - INSTRUCTIONS
20

Maintenance

Use a dry cloth for everyday maintenance. If you need to remove any stains, we recommend using a neutral detergent and wiping off the stain manually.

In order to lengthen the life of the product, in the event of rain or contact with water, you should pat the chassis dry with a dry cloth.



Do not modify or dismantle the product because this can lead to malfunctioning, and may even make it no longer safe to use.

EN

Recommendations

This rollator is deemed to meet the Essential requirements and relevant provisions of EC Directive: Medical Devices Directive (EU) 2017/745. The company cannot be held responsible for any other use made of the product.

Do not move the rollator when a person is sitting on the seat.

The maximum weight that the bag holds is 15 kilograms. Do not overload the bag even when the maximum weight has not been reached. Always put the heavier items at the bottom of the bag.

Take special care when using the product on a ramp or a street with a slope, especially if the rollator is loaded. Remember to use the handbrake to control the rollator.

Take special care when using the rollator on wet or slippery ground.



Check that the safety or parking brake is on before using it as a seat.

This product is not a toy. Do not allow children to handle and/or climb on it.

Do not use the rollator to transport pets.

Do not keep the rollator in places that are damp, very hot or exposed to direct sunlight, as this may shorten the life of the product.





french

Instructions

FR

Nous vous remercions d'avoir acquis ce produit de Carlett. Souvenez-vous que vous devez conserver le ticket d'achat car c'est l'unique justificatif de garantie du produit en cas de défaut.

Tout défaut survenant suite à une mauvaise utilisation du produit par l'utilisateur, ainsi qu'à l'éventuelle détérioration normale de certains composants d'usure du produit (roues et composants textiles) est exclu de la garantie.

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation, avant d'utiliser le chariot.

Nous espérons que vous profiterez de ce produit conçu pour contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des utilisateurs.

Merci !

ASSIST - INSTRUCTIONS

23

Assist, faire ses courses et s'asseoir confortablement

Le modèle Assist, permet à l'utilisateur de sortir faire ses courses et se promener avec la tranquillité de pouvoir s'asseoir pour se reposer lorsque nécessaire.

Il dispose d'un frein de sécurité ou de stationnement, indispensable pour pouvoir utiliser le chariot comme un siège. Pour activer le frein de sécurité, il faut actionner le levier du frein, guidon vers l'arrière. Pour le relâcher et circuler à nouveau, il faudra actionner le levier vers l'avant (voir le schéma numéro 1).

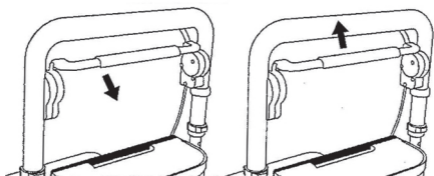


Schéma 1. Frein de sécurité

Il comprend un système instantané de frein qui s'active en le tirant manuellement jusqu'à ce que le chariot s'arrête. Pour le désactiver

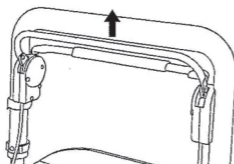


Schéma 2. Frein instantané

et/ou continuer à circuler, il suffit de relâcher le levier de frein.

Le produit dispose également d'un

FR

système pour régler les degrés de rotation des deux roues avant giratoires, en fonction des besoins. Les roues peuvent être complètement fixes, avec une rotation de 90° ou avec une rotation complète de 360°. Pour changer le degré de rotation, il faut appuyer sur le mécanisme de réglage situé sur les roues avant et le régler en fonction des besoins (voir le schéma numéro 3).

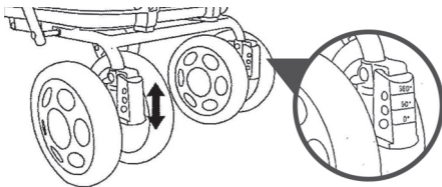


Schéma 3. Roulettes

Il dispose d'un mécanisme de réglage de la hauteur du guidon à trois positions. Pour changer la hauteur, il faut enlever les dispositifs de blocage des trous situés à droite et à gauche

ASSIST - INSTRUCTIONS

25

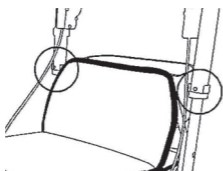


Schéma 4. Guidon réglable

du guidon, le mettre à la hauteur désirée et le fixer à nouveau, en introduisant les dispositifs de blocage dans les trous des deux côtés (voir le schéma numéro 4).

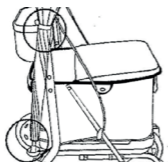


Schéma 5. Porte-parapluie

Contient un support pour parapluie où il est possible de le fixer au moyen de la courroie (voir le schéma numéro 5).

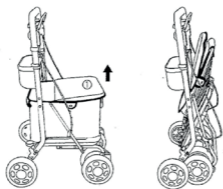


Schéma 6. Système de pliage

Pour plier le produit et le ranger, il vous suffit de tirer le coussin du siège vers le haut (voir le schéma numéro 6).

Dispose d'un sac intérieur avec anses extractible, facile à nettoyer.





Matériau

- Châssis : aluminium
- Composants textiles : Polyester
- Roues : matériau EVA (ce matériau permet aux roues d'être silencieuses, malgré le fait que la surface soit rugueuse)
- Jantes : polypropylène

FR

Spécifications

- 
- 
- Produit déplié : L65 x W52.5 x H88.5 - 98.5 cm
 - Produit plié : L37 x W52.5 x H89 cm
 - Mesure siège : W35.5 x L30 cm
 - Charge maximum du siège : max. 125 kg
 - Charge maximum du sac intérieur extractible : max. 15 kg / 36 L
 - Poids net du châssis : 7 kg

Entretien

Pour l'entretien quotidien, utilisez un chiffon sec. Si vous devez éliminer une tache, nous

ASSIST - INSTRUCTIONS

27



vous recommandons d'utiliser un détergent neutre et de frotter la tache à la main.

Dans le but de prolonger la durée de vie du produit, nous vous recommandons, en cas de pluie ou de contact avec l'eau, d'essuyer le châssis avec un chiffon sec.

Ne faites aucune modification et ne démontez pas le produit car cela peut provoquer un dysfonctionnement ou surtout, la perte de la sécurité d'utilisation.

Recommandations

Ce déambulateur est un dispositif médical et est réputé satisfaire aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes de la directive CE: Directive relative aux dispositifs médicaux (EU) 2017/745. L'entreprise ne sera pas responsable d'un tout autre usage que celui prévu.

Ne déplacez pas le déambulateur lorsqu'une personne est assise sur le siège.

Le poids maximum supporté par le sac est de 15 kilos. Ne forcez pas sur le sac même si vous



n'arrivez pas au poids maximum. Mettez toujours les articles les plus lourds au fond du sac. Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez le produit sur une rampe ou dans une rue avec un dénivelé, surtout s'il est chargé. Souvenez-vous d'utiliser le frein à main instantané pour contrôler le déambulateur.

FR

Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez le déambulateur sur des terrains mouillés ou glissants.

Avant de l'utiliser comme siège, vérifiez que le frein de sécurité ou de stationnement est activé.

Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants le manipuler et/ou s'y installer.

N'utilisez pas le déambulateur pour y transporter des animaux domestiques.

Ne rangez pas le déambulateur dans des lieux humides, très chauds ou en plein soleil, car cela pourrait raccourcir la vie utile du produit.

ASSIST - INSTRUCTIONS

29



Deutsch

Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt von Carlett erworben haben. Denken Sie daran, den Kassenzettel aufzuheben, da er bei einem möglichen Defekt auch als Garantienachweis dient.

Jegliche Beschädigung, die durch den falschen Gebrauch des Produktes durch den Benutzer entsteht sowie der normale Verschleiß bestimmter Verschleißteile des Produktes (Räder und Textilien) sind von der Garantie ausgeschlossen.

Bitte lesen Sie sich vor der Benutzung des Einkaufstrolleys gut die Gebrauchsanleitung durch.

Wir hoffen, dass dieses Produkt dazu beiträgt, die Lebensqualität des Benutzers zu verbessern.

Vielen Dank!

ASSIST - GEBRAUCHSANLEITUNG
30

Assist, bequem einkaufen und sitzen

Das Modell Assist ermöglicht es dem Benutzer, einzukaufen, spazieren zu gehen und sich in aller Ruhe hinzusetzen, falls es notwendig ist.

Der Trolley hat eine Sicherheits- oder Parkbremse, die es möglich macht, den Trolley als Sitz zu benutzen. Zum Einlegen der Sicherheitsbremse wird der Bremshebel – Griff nach hinten bewegt. Um die Bremse zu lösen und den Trolley zu bewegen, wird der Hebel wieder nach vorne gelegt. (siehe Abb. Nr. 1)

DE

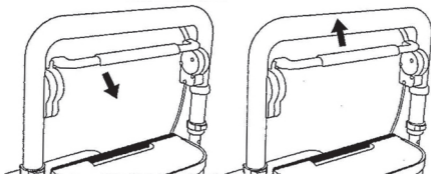


Abb. 1. Sicherheits- oder Parkbremse

Mit System zum augenblicklichen Bremsen, das durch Ziehen mit den Händen ausgelöst wird, bis der Trolley zum Stehen kommt. Um die Bremse wieder zu lösen und den Trolley wieder zu fahren, muss man den Bremshebel

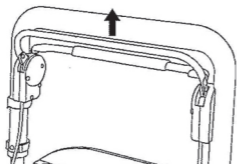


Abb. 2. System zum augenblicklichen Bremsen

loslassen.
(siehe Abb. Nr. 2)

Der Trolley ist ebenfalls mit einem System ausgerüstet, mit dem man das Drehen der

Vorderräder je nach Bedarf verstellen kann. Man kann die Räder komplett fest stellen, oder 90° Drehung oder ganze Drehung (360°) einstellen. Um den Grad der Drehung zu ändern, drücken Sie auf den Einstellmechanismus, der sich an den Vorderrädern befindet, und stellen Sie nach Bedarf ein. (siehe Abb. Nr. 3)

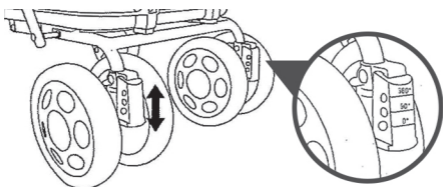


Abb. 3. Lenkrollen

Ebenso gibt es einen Mechanismus, mit dem man die Höhe des Griffs in drei Positionen einstellen kann. Um die Höhe zu ändern,



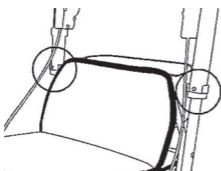


Abb. 4. Verstellbare Lenker

nehmen Sie die Sperrstifte aus den Löchern rechts und links am Griff, stellen Sie die gewünschte Höhe ein und führen Sie die Sperrstifte erneut in die Löcher auf beiden Seiten ein. (siehe Abb. Nr. 4)

DE



Abb. 5. Schirmhalter

Der Trolley hat einen Schirmhalter, an dem Sie Ihren Schirm mit einem Riemen befestigen können (siehe Abb. Nr. 5)

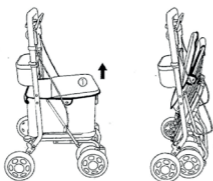


Abb. 6. Faltsystem

Um den Trolley zusammenzuklappen, muss man das Sitzkissen nach oben ziehen. (siehe Abb. Nr. 6)

Ebenso ist er mit einer abnehmbaren Innentasche mit Griffen ausgestattet, die einfach zu reinigen ist.

ASSIST - GEBRAUCHSANLEITUNG

33

Material

- Gestell: Aluminium
- Textile Komponenten: Polyester
- Räder: Material EVA (dank dieses Materials drehen die Räder sehr leise, auch wenn man den Trolley über eine raue Oberfläche fährt)
- Felgen: Polypropylen

Technische Daten

- Aufgeklapptes Produkt: L65 x W52.5 x H88.5 – 98.5 cm
- Zusammengeklapptes Produkt: L37 x W52.5 x H89 cm • Sitzgröße: B35.5 x L30 cm
- Maximale Belastung Sitz: 125 kg
- Maximale Belastung Innentasche: 15 kg / 36 L
- Nettogewicht des Gestells: 7 kg

Instandhaltung

Benutzen Sie für die tägliche Reinigung ein trockenes Tuch. Falls Sie einen Fleck



entfernen müssen, benutzen Sie ein neutrales Reinigungsmittel und entfernen Sie den Fleck von Hand.

Damit das Produkt länger hält, empfehlen wir, das Gestell nach Regen oder Kontakt mit Wasser mit einem trockenen Tuch abzutrocknen.

Führen Sie an dem Produkt keine Änderungen durch und bauen Sie es nicht auseinander, da dies die korrekte Funktion beeinträchtigen könnte und damit auch die Sicherheit für den Benutzer nicht mehr garantiert ist.

DE

Empfehlungen

Dieser Rollator erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Bestimmungen der EG-Richtlinie: Medizinprodukterichtlinie (EU) 2017/745. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für jede andere Art des Gebrauchs.

Bewegen Sie den Trolley nicht, wenn eine Person auf dem Sitz sitzt.

Das Maximalgewicht, das die Tasche tragen kann, beträgt 15 kg. Aber überladen Sie die

ASSIST - GEBRAUCHSANLEITUNG

35



Tasche nicht, auch wenn das Maximalgewicht noch nicht erreicht ist. Legen Sie die schweren Artikel immer unten in die Tasche.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Rollator an einer Schräge oder einer Steigung benutzen, vor allem, wenn die Tasche voll ist. Denken Sie daran, immer die Handbremse zu benutzen.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Rollator auf feuchtem oder rutschigem Grund benutzen.

Bevor Sie den Sitz benutzen, überprüfen Sie, ob die Sicherheits- oder Parkbremse eingelegt ist.

Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.

Benutzen Sie den Rollator nicht, um im Inneren Haustiere zu transportieren.

Bewahren Sie den Rollator nicht an einem feuchten Ort oder direkt an der Sonne auf, da dies die Lebensdauer des Produktes verkürzen kann.



italiano

Istruzioni

Grazie per aver acquistato questo prodotto Carlett. Si consiglia di conservare lo scontrino, dato che si tratta dell'unica prova di garanzia del prodotto in caso di difetto dello stesso.

IT

Qualsiasi difetto causato da un uso scorretto da parte del fruitore o dal possibile deterioramento normale di alcuni componenti del prodotto soggetti ad usura (ruote e componenti tessili) sono esclusi dalla garanzia.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il carrello, per garantirne un uso corretto.

Ci auguriamo che possiate trarre beneficio da questo prodotto, pensato per contribuire a migliorare la qualità di vita dei suoi fruitori.

Grazie!

ASSIST - ISTRUZIONI

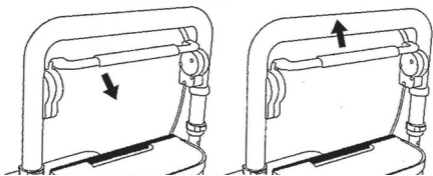
37



Assist, fare la spesa e sedersi comodamente

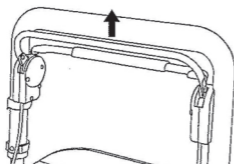
Il modello Assist, consente al fruitore di uscire a fare la spesa e passeggiare con la tranquillità di potersi sedere a riposare quando lo ritenga necessario.

È dotato di un freno di sicurezza o di sosta, indispensabile per poter usare il carrello come seggiolino. Per attivare il freno di sicurezza, si deve azionare la leva del freno -manico all'indietro. Per disattivarlo e riprendere la marcia, bisognerà azionare la leva in avanti. (si veda lo schema num. 1)



Schema 1. Freno di sicurezza

È dotato di un sistema istantaneo di frenata che si attiva tirandolo con le mani finché il carrello non si ferma. Per disattivarlo e/o continuare la marcia, basta smettere di tirare la

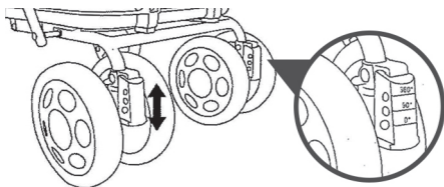


Schema 2. Freno istantaneo

leva del freno.
(si veda lo
schema num. 2)

Il prodotto è
dotato, inoltre,
di un sistema
per regolare i
g r a d i

di rotazione delle due ruote anteriori
giratorie secondo le proprie necessità. Le
ruote possono restare completamente
fisse, con una rotazione di 90° o con una
rotazione completa (360°). Per cambiare
il grado di rotazione, si deve premere il
meccanismo di regolazione situato sulle
ruote anteriori e regolarlo in funzione
delle proprie necessità. (si veda lo
schema num. 3)



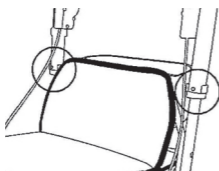
Schema 3. Ruote piroettanti

È dotato di un meccanismo di regolazione
dell'altezza del manico in tre posizioni. Per
cambiare l'altezza, bisogna estrarre gli

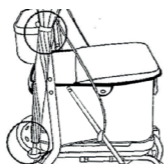
IT

ASSIST - ISTRUZIONI

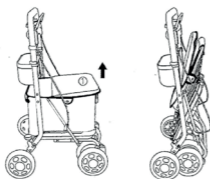
39



Shema 4.
Manubrio regolabile



Shema 5. Supporto
portaombrelli



Shema 6.
Sistema di piegatura

ancoraggi dai fori situati a destra e a sinistra del manico, muoverlo all'altezza desiderata e fissarlo nuovamente introducendo gli ancoraggi nei fori corrispondenti dei due lati. (si veda lo schema num. 4)

Contiene un supporto portaombrelli, a cui è possibile fissare l'ombrello con una cinghia (si veda lo schema num. 5).

Per piegare il prodotto e riporlo, basta tirare il cuscino del seggiolino verso l'alto. (si veda lo schema num. 6)

È dotato di una sacca interna con manici

estraibile e facile da pulire.

Materiale

- Telaio: Alluminio
- Componenti tessili: Poliestere
- Ruote: materiale EVA (questo materiale fa sì che le ruote siano silenziose, anche quando la superficie è rugosa)
- Cerchioni: propilene

IT

Specifiche

- Prodotto aperto: L65 x W52.5 x H88.5 - 98.5 cm
- Prodotto piegato: L37 x W52.5 x H89 cm
- Misure seggiolino: W35.5 x L30 cm
- Portata massima del seggiolino: max. 125 kg
- Portata massima sacca interna estraibile: max. 15 kg / 36 L
- Peso netto del telaio: 7 kg

ASSIST - ISTRUZIONI


41




Manutenzione

Per la manutenzione quotidiana, usare un panno asciutto. Nel caso si debba eliminare un'eventuale macchia, si raccomanda di usare un detergente neutro e di strofinare manualmente.

Con la finalità di allungare la durata del prodotto, si consiglia, in caso di pioggia o di contatto con acqua, di asciugare il telaio con un panno asciutto.



Non modificare né smontare il prodotto per evitare di danneggiarlo o addirittura di renderlo insicuro.



Consigli

Questo arrotolatore è un dispositivo medico. Questo prodotto soddisfa i requisiti Essenziali e le disposizioni pertinenti della direttiva CE: Direttiva (EU) 2017/745 sui dispositivi medici. L'azienda produttrice non si rende responsabile di qualsiasi altro uso si faccia del prodotto.



Non muovere il deambulatore quando c'è una persona seduta sul seggiolino.

Il peso massimo che sopporta la sacca è di 15 chili. Non forzare la sacca neanche quando non arriva al peso massimo. Disporre sempre gli articoli più pesanti sul fondo della sacca.

Prestare particolare attenzione quando si usa il prodotto su una rampa o su una strada con dislivello, soprattutto se il prodotto è carico. Usare il freno a mano istantaneo per controllare il carrello.

IT

Fare attenzione specialmente quando si usa il deambulatore su terreni bagnati o scivolosi.

Prima di usarlo come seggiolino, assicurarsi che il freno di sicurezza o di sosta sia attivato.

Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di toccarlo e/o di mettercisi dentro.

Non usare il deambulatore per trasportare animali domestici.

Non riporre il deambulatore in luoghi umidi,



ASSIST - ISTRUZIONI
43







carlett.

ENJOY THE ECOMOTION



Av. Meridiana 350, 8D
08027 Barcelona
Spain

 (+34) 930 160 036
 info@carlett.com

www.carlett.com